Porównanie tłumaczeń Dzieje 25:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Festus wspólnie omówiwszy z radą odpowiedział Cezara przywołałeś do Cezara pójdziesz |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy Festus porozumiał się z radą i odpowiedział: Odwołałeś się do cesarza, do cesarza pójdziesz. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wtedy Festus wspólnie omówiwszy z radą, odpowiedział: "Cezara\* przywołałeś sobie, do Cezara\* pójdziesz". [[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wtedy Festus wspólnie omówiwszy z radą odpowiedział Cezara przywołałeś do Cezara pójdziesz |

1. 1) Tu już nie jako imię własne, lecz jako tytuł cesarza rzymskiego. [↑](#footnote-ref-2)